

## 病牛

李綱

耕犁千畝實<sup>1</sup>千箱<sup>2</sup>，力盡筋疲誰復傷<sup>3</sup>？但得眾生<sup>4</sup>皆得飽，不辭<sup>5</sup>羸病<sup>6</sup>臥殘陽<sup>7</sup>。

### 注釋

1. 實：充實。
2. 千箱：許許多多官府的糧倉。
3. 傷：可憐，同情。
4. 眾生：老百姓。
5. 不辭：不推辭。
6. 羸病：瘦弱多病。  
羸：(粵)[雷]，[lœy4]；(漢)[léi]。
7. 殘陽：快要下山的太陽。

### 簡析

這首詠物詩是宋朝宰相李綱在朝廷中遭到排擠，被迫罷相流放鄂州時的作品。作者以「病牛」為詩題，借牛發揮，自喻仕途的坎坷與辛酸。作者愛國愛民，即使不被重用，也處處以國家和人民的利益為首位。

全詩託物言志，以牛自況。詩人志氣高遠，願意為人民勞累一生，有如牛一樣，暑寒侵逼，耕作無休，年復一年，如今垂垂老矣，病弱難支，雖然晚景淒涼，仍然克盡本份，貢獻一生，讓人們得到溫飽，就算病臥殘陽，無人憐憫，已沒遺憾。詩人為國家操勞一生，卻慘遭排擠，結果空有一腔熱血，報國無計，更落得被流放的下場。然而詩人仍以天下人為念，執着追求高尚的理想，充分體現鞠躬盡瘁，死而後已的高潔情操。傳統讀書人自許自勉的「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」，正是李綱一生為國為民的寫照。

## 想一想

1. 詩中「病牛」的遭遇對你有何啟發? 你認識類似「病牛」的人嗎? 你會如何對待他?
2. 病牛即使得不到別人的認同, 也要讓百姓得溫飽, 不辭勞苦, 辛勤服務。你認為這種態度值得你學習嗎? 為甚麼?
3. 你如何理解「無條件的付出」這句話? 請舉例說明。

## 活動

1. 中國歷史上, 不少人為國家和人民奉獻一生, 情操高尚, 搜集一位令你最感動的歷史人物資料, 跟同學講講他的貢獻。
2. 假如你是學校的義工隊隊員, 準備探訪老人院, 你會送甚麼禮物給長者? 為甚麼?
3. 搜集有關牛的成語, 了解傳統對牛的看法。